

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования  
 «Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия  
 Хворостовского»

УТВЕРЖДАЮ  
 Заведующий кафедрой  
 оркестровых духовых и  
 ударных инструментов  
 Казимир П.Н.

«16» июня 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ПЕРЕЛОЖЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТОВКА ДЛЯ ОРКЕСТРА**

Уровень основной образовательной программы	бакалавриат
Направление подготовки	53.03.05 Инструментоведение
Профиль	дирижирование оркестром духовых инструментов
Форма обучения	заочная
Факультет	музыкальный
Кафедра	оркестровых духовых и ударных инструментов

**РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО СЕМЕСТРАМ**

Трудоемкост ь		Самосто ятельная работа	Контактные часы (семестры)							Часы контрол я	Форма итогового контроля
			3	4	5	6	7	8	9		
ЗЕ	Часы										
8	288	196	8	8	8	8	8	8	8	36	экзамен

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 53.03.05 Дирижирование, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 660 от 14.07.2017 г.

Рабочая программа дисциплины разработана и утверждена на заседании кафедры «16» июня 2020 г., протокол № 10.

**Разработчики:**


профессор,  
Заслуженный деятель республики Тыва



Казимир П.Н.

**Заведующий кафедрой оркестровых духовых и ударных инструментов:**

профессор,  
Заслуженный деятель республики Тыва



Казимир П.Н.

# 1. Цели и задачи дисциплины

## 1.1 Цели

**Целью** дисциплины является развитие навыков самостоятельной инструментовки, обработки и переложения для оркестра духовых инструментов различных произведений для фортепиано, вокальных и инструментальных сочинений; формирование представлений об оркестровом мышлении, начиная с выбора тональности, кому давать исполнение мелодии и т.д. студенты должны знать приемы педализации, выбор плотности звучания, помочь им в раскрытии внутренней логики оркестрового мышления.

## 1.2 Задачи

Основными **задачами** являются:

- формирование навыков инструментовки для ансамблей деревянных духовых инструментов, медных духовых инструментов, для оркестра и группы саксофонов.
- освоение студентом методов раскрытия существа авторского замысла произведения.
- воспитание художественного вкуса, чувства стиля; развитие творческой самостоятельности, стремления к самосовершенствованию; знакомство с лучшими образцами русской и зарубежной музыки, произведениями современных композиторов.

## 1.3 Применение ЭО и ДОТ

При реализации дисциплины применяется электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

Ссылка на электронный курс: <https://do.kgii.ru/course/>

## 2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Инструментовка и переложение для оркестра» включена в обязательную часть Блока 1 и изучается с 3 по 9 семестры в объеме 56 часов индивидуальных занятий. Форма итогового контроля по дисциплине – экзамен в конце 9-ого семестра обучения.

### 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций
<p><b>ОПК-2.</b> Способен воспроизводить музыкальные сочинения, записанные традиционными видами нотации</p>	<p><b><u>Знать:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– традиционные знаки музыкальной нотации, в том числе нотации в ключах «до»;</li> </ul> <p><b><u>Уметь:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– прочитывать нотный текст во всех его деталях и на основе этого создавать собственную интерпретацию музыкального произведения;</li> </ul> <p><b><u>Владеть:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыком исполнительского анализа музыкального произведения;</li> </ul>
<p><b>ПКО-2.</b> Способен создавать индивидуальную художественную интерпретацию музыкального произведения</p>	<p><b><u>Знать:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– музыкально-языковые и исполнительские особенности хоровых или оркестровых произведений различных стилей и жанров;</li> </ul> <p><b><u>Уметь:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– осознавать и раскрывать художественное содержание музыкального произведения;</li> </ul> <p><b><u>Владеть:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками конструктивного критического анализа проделанной работы;</li> </ul>
<p><b>ПК-2.</b> Способен осуществлять переложение для различных видов творческих коллективов: хора (вокального ансамбля) или оркестра (инструментального ансамбля)</p>	<p><b><u>Знать:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основные теоретические положения искусства аранжировки;</li> <li>– правила и способы переложения музыкальных произведений для различных видов творческих коллективов;</li> </ul> <p><b><u>Уметь:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– переложить музыкальные произведения с одного вида творческого коллектива на другой;</li> <li>– правильно выбрать способ переложения, исходя из</li> </ul>

	<p>особенностей оригинала;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– верно определить склад письма сочинения;</li> <li>– выбрать нужную тональность произведения с учетом жанрово-стилистических и образно-драматургических особенностей произведения;</li> <li>– подбирать репертуар для определенного вида творческого коллектива;</li> </ul> <p><b><u>Владеть:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– знанием свода правил аранжировки;</li> <li>– умением грамотно, в соответствии с авторским замыслом, сделать переложение любой партитуры средней сложности;</li> <li>– учебно-методическую и музыковедческую литературу, посвященную вопросам изучения и исполнения музыкальных сочинений;</li> <li>– инструментами поиска репертуара в зависимости от тематики концерта и возможностей творческого коллектива;</li> <li>– представлениями об особенностях исполнения сочинений различных стилей и жанров;</li> <li>– навыками работы с методической и музыковедческой литературой, посвященной изучению и исполнению музыкальных сочинений.</li> </ul>
--	--

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Семестры							Всего часов
	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>56</b>
индивидуальных	8	8	8	8	8	8	8	56
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>55</b>	<b>196</b>
<b>Часы контроля (подготовка к экзамену)</b>		<b>9</b>		<b>9</b>		<b>9</b>	<b>9</b>	<b>36</b>

Вид промежуточной аттестации (зачет, зачет с оценкой, экзамен)		экзамен		экзамен		экзамен	экзамен	
<b>Общая трудоёмкость, час</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>72</b>	<b>288</b>
ЗЕ	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>8</b>

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Содержание разделов дисциплины

Семестр прохождения	Содержание	Компетенции
3 семестр	<b>Оркестровые группы</b> (деревянная, медная, ударные инструменты). Изучение рабочего диапазона, исполнительских штрихов и технических возможностей инструментов. Умение применять различные оркестровые функции внутри отдельно взятой группы.	<b>ОПК-2</b> <b>ПКО-2</b> <b>ПК-2</b>
4 семестр	<b>Основные оркестровые функции.</b> Мелодия, контрапункт, мелодическая и гармоническая педали, бас. Аккомпанемент, оркестровая фактура, принципы контрастного распределения оркестровых функций между группами и отдельными инструментами. Оформление партитур. Оркестровая фактура: контрастная полифония, имитационная полифония, подголосочный склад, гомофонная фактура, аккордово-гармонический склад (объединение всех голосов одним ритмом), монодическая фактура (мелодия в нескольких октавах). Фактура мелодических голосов. Три группы – сама мелодия, второстепенные мелодии и гармоническое сопровождение. Мелодия отдается или соло, или унисону различных инструментов, или в октаву, или в несколько октав. Мелодия может проводиться в терцию, сексту. Мелодическое двух-, трех-, четырехголосие сочетается с различными октавными удвоениями. Проведение мелодии в басовом голосе требует октавного с удвоением	<b>ОПК-2</b> <b>ПКО-2</b> <b>ПК-2</b>

	унисонов.	
5 семестр	<p><b>Основные оркестровые функции.</b></p> <p>Фактура гармонического сопровождения бывает аккордовой и фигурационной. Ритмическая фигурация вносит элемент движения. Виды: гармоническая и мелодическая фигурации. Эти простые виды гармонического сопровождения могут сочетаться со сложными (комбинированными). Педаль служит опорой для различных аккордов, элементов фактуры в единое целое (может быть один звук, два, три, четыре). В построении аккордов надо следить за тем, какой звук в басу – если основной, то можно писать тесное расположение, если в басу терция – то с пропуском терции в аккордах. Удвоение основного и квинтового звуков. Следует соединять инструменты в соответствии с их естественной тесситурой (наслоение). При «окружении» - крайние голоса аккорда поручаются одинаковым инструментам. При «перекрещивании» тембры чередуются. Голосоведение должно быть как в учебнике гармонии. Тембры бывают чистыми и смешанными.</p>	<p><b>ОПК-2</b></p> <p><b>ПКО-2</b></p> <p><b>ПК-2</b></p>
6 семестр	<p><b>Работа с клавиром.</b></p> <p>Студент должен представлять, что нотный текст, написанный для рояля, является лишь исходным материалом для создания дирекциона, в котором выявлены основные составляющие будущей оркестровой партитуры – оркестровые функции. Духовой оркестр и фортепиано существенно отличаются своими особенностями. В оркестре аккорд может быть одновременно во многих регистрах. Громкость звука может увеличиваться, уменьшаться. В нижнем и верхних регистрах недостижима плотность звучания оркестра. При пассажах надо передавать отрезки различным инструментам.</p> <p><i>1) Мелодические голоса</i></p> <p>Надо исходить из характера темы. Тональность можно менять до одного тона вверх или вниз. Можно добавлять к мелодии верхнюю или нижнюю октавы, и мелодия проводится в виде самостоятельного голоса; или двухголосия, трехголосия, четырехголосия.</p>	<p><b>ОПК-2</b></p> <p><b>ПКО-2</b></p> <p><b>ПК-2</b></p>
7 семестр	<p><i>2) Гармоническое сопровождение</i></p> <p>Иногда в фортепианном оригинале встречается приемлемое расположение голосов, но зачастую приходится изменять высотное положение аккордов, учитывая, чтобы аккорды не оказались выше мелодии.</p>	<p><b>ОПК-2</b></p> <p><b>ПКО-2</b></p> <p><b>ПК-2</b></p>

	При педализации следует дополнять аккорды до 3-х или 4-х звуков, следить за голосоведением, используя в основном средний регистр. Оркестровой фактуре свойственно октавное ведение баса. Во многих случаях при оркестровке в органных пунктах можно изменять ритм на педали. Изложение оркестровой педали зависит от характера музыки. Это может быть один голос, два, три, или четыре.	
8 семестр	3) <i>Штрихи</i> Необходимо критически пересматривать штрихи, изыскивая наилучшие варианты. Для достижения творческой свободы инструментовщику необходимо понимать особенности фортепианного изложения, умело пользоваться средствами оркестра. Выбор того или иного решения основывается на особенностях самого музыкального материала и на творческом его раскрытии.	<b>ОПК-2 ПКО-2 ПК-2</b>
9 семестр	<b>Инструментальные ансамбли</b> В повседневной практике студент может столкнуться с необходимостью инструментовки для любого, самого необычного и даже экзотичного состава. В этих случаях, как правило, наиболее богатый в звуковых и фактурных возможностях инструмент (баян, аккордеон, рояль) должен постоянно нести основную нагрузку по воспроизведению музыкального материала оригинала, а все другие сольные инструменты могут выполнять основные оркестровые функции (темброво расцвечивая мелодию, выявляя мелодические педали, акцентируя грани формы и т.д.). Студент должен отчетливо представлять особенности звучания (регистровые и тембровые) сольных инструментов, чтобы верно определить роль и место каждого из инструментов в музыкальной драматургии произведения.	<b>ОПК-2 ПКО-2 ПК-2</b>

### 5.1 Разделы дисциплин и виды занятий

Раздел дисциплины	Практические часы	СРС	Всего час.
3 семестр	8	28	36
4 семестр	8	19	27
5 семестр	8	28	36
6 семестр	8	19	27
7 семестр	8	28	36
8 семестр	8	19	27



9 семестр	8	55	63
-----------	---	----	----

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 Основная литература

1. Вейнгартнер, Феликс. О дирижировании [Текст] : [учебное пособие] / Ф. Вейнгартнер ; пер. Е. В. Гиппиус ; под ред. Н. А. Малько. – Санкт-Петербург : Композитор, 2015. – 56 с. ISBN 978-5-7379-0811-9 : 225,00 руб.
2. Клебанов, Дмитрий Львович. Искусство инструментовки [Электронный ресурс] : учебное пособие / Дмитрий Львович Клебанов. — 1 файл в формате PDF. — Киев : Музична Україна, 1972. — 222 с. — Режим доступа : [http://akademia.4net.ru/action.php?kt\\_path\\_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=3226](http://akademia.4net.ru/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=3226).
3. Олеников, Константин Васильевич. Аранжировка [Электронный ресурс] / К. В. Олеников. – 1 файл в формате PDF. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2003. – 112 с. – URL: [http://akademia.4net.ru/action.php?kt\\_path\\_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=1871](http://akademia.4net.ru/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=1871). ISBN 5-222-03479-8.

### 6.2 Дополнительная литература

1. Ботяров, Евгений Михайлович. Учебный курс инструментовки [Текст] : [учебное пособие: в 2 частях] / Евгений Михайлович Ботяров. — Москва : Композитор.
2. Гараян, Георгий Арамович. Аранжировка для эстрадных инструментальных и вокально-инструментальных ансамблей [Текст] / Георгий Арамович Гараян. — Москва : Музыка, 1983. — 238 с. : нот. мяг. — (Художественной самодеятельности)
3. Гараян, Георгий Арамович. Основы эстрадной и джазовой аранжировки [Текст] : [учебное пособие для музыкальных вузов и училищ] / Георгий Арамович Гараян. — Изд. 3-е, перераб. и доп. — Москва : Фонд Георгия Гараяна, 2010. — 254 с. : ил., нот тв. — Учебник издается в том виде, в котором его сдал в печать автор - Георгий Арамович Гараян (1989 г.). — Гриф Упр. кадров учеб. заведений и науч. учреждений М-ва культуры СССР. — ISBN 5-9902000-2-9
4. Пузыревский, Алексей Ильич. Краткое руководство по инструментовке и сведения о сольных голосах и хоре. Пособие для чтения партитур : учебное пособие / Алексей Ильич Пузыревский. — 3-е изд., испр. — Санкт-Петербург : Лань : Планета музыки, 2020. — 88 с. — (Учебники для вузов. Специальная литература) . — Режим доступа : <https://e.lanbook.com/reader/book/133459/#1>. — Режим доступа: по подписке для авториз. пользователей ЭБС СГИИ. — ISBN 978-5-8114-1622-6. — ISBN 978-5-91938-130-3. — ISMN 979-0-66005-038-5.
5. Сальников, Георгий Иванович. Переложение симфонических произведений для духового оркестра [Текст] : [учебное пособие]: допущено Управлением кадров и учебных заведений Минкультуры СССР в качестве учебного пособия для музыкальных вузов / Георгий Иванович Сальников. — Москва : Музыка, 1969. — 208 с. : нот.: тв. — (Изд. №5852

6. Саульский, Юрий Сергеевич. Аранжировка [Текст] : учебно - методическое пособие для учащихся музыкальных училищ (эстрадная специализация) / Ю. С. Саульский, Министерство культуры РСФСР, ГМПИ им. Гнесиных. – Москва : [б.и.], 1977. – 128 с. : ил., нот. мяг. : 20.00.

### Журналы

Актуальные проблемы высшего образования  
Вестник музыкальной науки  
Искусство  
Музыка: Библиографическая информация  
Музыка: Искусство, наука, практика: научный журнал Казанской государственной консерватории им. Н. Г. Жиганова  
Музыка в школе  
Музыка и время  
Музыкальная академия (до 1992 г. – Советская музыка)  
Музыкальная жизнь  
Музыкальная палитра  
Музыкальная психология и психотерапия  
Музыкальное просвещение  
Музыкальный журнал  
Музыкальный руководитель  
Музыкант-классик  
Нотная летопись  
Образование в сфере искусства  
Проблемы музыкальной науки  
Советская музыка (до 1992 г., с 1992 г. – Музыкальная академия)  
Ученые записки Российской академии музыки имени Гнесиных  
Учитель музыки

### Газеты

Krasfil (Красноярская краевая филармония)  
Культура  
Музыкальное обозрение  
По законам искусства (Lege artis) – вузовская газета

## 6.3 Необходимые базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Электронные библиотечные системы, электронные библиотеки и базы данных

- 1 [Электронная библиотечная система федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского» \(ЭБС СГИИ имени Д. Хворостовского\).](http://192.168.2.230/opac/app/webroot/index.php) – URL: <http://192.168.2.230/opac/app/webroot/index.php> (в локальной сети вуза) или <http://80.91.195.105:8080/opac/app/webroot/index.php> (в сети интернет).
- 2 Электронная библиотечная система Издательства «Лань». - URL: <https://e.lanbook.com>
- 3 Электронная библиотечная система «Юрайт». - URL: <https://urait.ru/catalog/organization/1E5862E7-1D19-46F7-B26A-B7AF75F6ED3D>

- 4 Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. - URL: [http://elibrary.ru/org\\_titles.asp?orgsid=13688](http://elibrary.ru/org_titles.asp?orgsid=13688)
- 5 Национальная электронная библиотека - проект Российской государственной библиотеки. - URL: <https://rusneb.ru/>
- 6 Информационно-правовая система "Консультант Плюс". - Доступ осуществляется со всех компьютеров локальной сети вуза.

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения аудиторных занятий и организации самостоятельной работы по дисциплине Институт располагает на праве собственности материально-техническим обеспечением образовательной деятельности: помещениями, соответствующими действующим противопожарным правилам и нормам, и оборудованием:

### **Для аудиторных занятий (I-IV-IV):**

- Учебными аудиториями для групповых и индивидуальных занятий, оснащенные роялями.

### **Для самостоятельной работы студента:**

- Компьютерным классом с возможностью выхода в Интернет;
- Библиотекой общей площадью 791 м<sup>2</sup>, с фондом около 180000 единиц хранения печатных, электронных и аудиовизуальных документов, на 156 посадочных мест. В том числе:
  - читальные залы на 109 мест (из них 18 оборудованы компьютерами с возможностью доступа к локальным сетевым ресурсам института и библиотеки, а также выходом в интернет. Имеется бесплатный Wi-Fi)
  - зал каталогов – 7 мест;
  - фонотека 40 посадочных мест (из них: 7 оборудованы компьютерами с возможностью доступа к локальным сетевым ресурсам института и библиотеки, а также выходом в интернет. Имеется бесплатный Wi-Fi); 25 мест оборудованы аудио и видео аппаратурой). Фонд аудиовизуальных документов насчитывает более 5100 единиц хранения (CD, DVD диски, виниловые пластинки), более 13000 оцифрованных музыкальных произведений в mp3 формате для прослушивания в локальной сети института.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза.

При использовании электронных изданий Институт обеспечивает каждого обучающегося рабочим местом в компьютерном классе с выходом в Интернет в соответствии с объемом изучаемых дисциплин. Каждому обучающемуся предоставляется доступ к сети интернет в объеме не менее 2 часов в неделю. В вузе есть в наличии необходимый комплект лицензионного программного обеспечения. Учебные аудитории для индивидуальных занятий имеют площадь не менее 12 кв.м.

В Институте обеспечены условия для содержания, обслуживания и ремонта музыкальных инструментов.

### Требуемое программное обеспечение

Организация обеспечена необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения:

- Операционная система: (Microsoft Corporation) Windows 7.0, Windows 8.0.
- Приложения, программы: Microsoft Office 13, Finale 14, Adobe Reader 11.0 Ru, WinRAR, АИБС Absotheque Unicode (со встроенными модулями «веб-модуль ОПАС» и «Книгообеспеченность»), программный комплекс «Либер. Электронная библиотека», модуль «Поиск одной строкой для электронного каталога AbsOPACUnicode», модуль «SecView к программному комплексу «Либер. Электронная библиотека»
- **свободно распространяемое, в т.ч. отечественное:** браузер Opera, Браузер Google Chrome, Браузер Mozilla Firefox, LMS Moodle, Big Blue Button, VLC media player, Open Office, ОС Ubuntu, ОС Debian, Adobe Acrobat Reader, OBS Studio; My test, Антиплагиат (AntiPlagiarism), Яндекс браузер, 7Zip